

NINTH ANNUAL
MEXICAN AMERICAN
STUDIES

Summer Seminar

HISTORIA, CULTURA Y MAS

Saturday, July 29, 2023

General Academic and Music Building
Del Mar College Heritage Campus



DMC
DEL MAR COLLEGE



Greetings!

It is with great pleasure that I welcome you to the ninth annual 2023 Mexican American Studies (MAS) Program Summer Seminar, focusing on demographics in the nation, the needs of the workforce and how Mexican American Studies can personally enrich your life.

As part of Del Mar College's (DMC) Hispanic Serving Institution emphasis, the College added an associate in arts degree in Mexican American Studies (MAS) to the Division of Communication, Fine Arts and Social Sciences' list of transferable associate degree plans in 2011. In an effort to further serve students and the community, a Center for Mexican American Studies was established during the 2016-2017 academic year.

MAS is an interdisciplinary program that addresses the Spanish language and the study of Mexican Americans in history, art, music, the humanities, literature, and politics. The program provides a solid background in dealing with and working in the increasingly multicultural environment of the present and the future.

Three of every four DMC Associate Degree graduates are employed or transferred to a university. Many also enroll in Del Mar courses for personal enrichment. As you think about your dreams and aspirations, consider all the many benefits of the Mexican American Studies Program.

Set your goals high and Get More, Get MAS!

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Mark Escamilla', with a stylized flourish extending to the right.

Mark Escamilla, Ph.D.
Del Mar College President and CEO

2023 Mexican American Studies Program Summer Seminar Keynote Address
Dedicated to the Late Mike M. Anzaldúa Jr., Professor Emeritus of English

Del Mar College was the second home for the late Mike Anzaldúa Jr., Professor Emeritus of English, as individuals who knew him can attest.

Since joining Del Mar College's faculty as a teaching assistant in 1969, Professor Anzaldúa carried out several roles beyond instructing English in the classroom, including serving as assistant director of the East Campus Writing Center, director of the College's Title V Learning Communities Program, chair of the Department of English and Philosophy, Interim Dean of Arts and Sciences and president of the College's chapter of the Texas Association of Chicanos in Higher Education.

Anzaldúa also served as a tenured faculty member on the Faculty Council, the College's Self-Study for reaffirmation of accreditation through the Southern Association of Colleges and Schools and with several program reviews and numerous committees.

He also led a number of College innovations, including the College Developmental Education Council, the Mariachi Del Mar musical initiative and the Mexican American Studies Program.

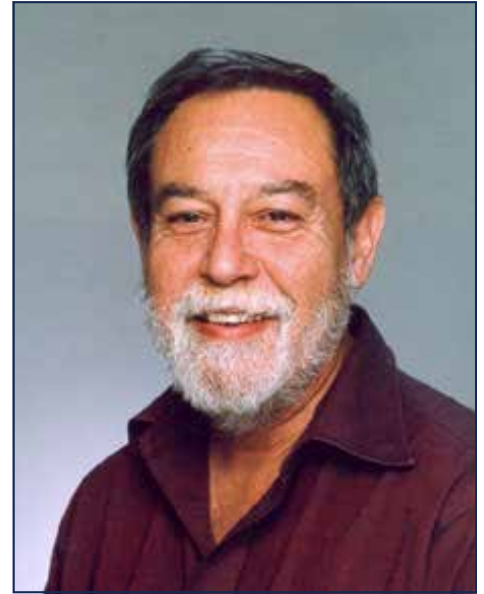
Serving among his peers at the College from 1969 until his death in 2012, the devoted educator gave back to the College where he spent his long career. Prior to his passing, Anzaldúa began a process of setting up the establishment of four \$90,000 endowed and four \$10,000 direct scholarships for a total of \$400,000 to benefit the College's English, Music and Mexican American Studies programs and the Texas Association of Chicanos in Higher Education. All four scholarships cover tuition, fees and any remaining balance for books and supplies that students may need.

Corpus Christi Mayor Nelda Martinez read a proclamation establishing April 23, 2013, as Mike M. Anzaldúa Jr. Day of Remembrance during the City Council meeting. Additionally, the DMC Board of Regents also recognized Anzaldúa's accomplishments while Sylvia Ramirez, District Director of Texas Senator Juan Hinojosa's office read Senate Resolution No. 687 In Memory of Mike M. Anzaldúa Jr. honoring his accomplishments and recognizing his passing. In May 2013 during the 83rd Legislature, Representative Abel Herrero also presented Texas House Resolution No. 2224 In Memory of Mike M. Anzaldúa Jr., Professor Emeritus of English at Del Mar College.

In May 2016, Del Mar College Board of Regents unanimously approved to name a courtyard on the East Campus as "Mike Anzaldúa Plaza." The courtyard is associated with new education buildings planned as part of the 2014 Capital Improvement Program.

Anzaldúa's 43-year career at Del Mar earned him several prestigious honors for teaching excellence on the local, regional, and national levels. These recognitions include the Former Students' Association 2005 Wall of Honor Award, Dr. Aileen Creighton Award for Teaching Excellence in 2004, the Labor Council for Latin American Advancement Teaching Award in 2004, Association of Community College Trustees' 2004 Faculty Member Award for the Western Region, the Spanish Language Institute Outstanding Lecturer Medallion in 2001 and the National Institute for Staff and Organizational Development (NISOD) Excellence in Teaching Award in 1998, among others.

Anzaldúa earned his bachelor and masters degrees from East Texas State University after attending Del Mar College.



KEYNOTE SPEAKER
DR. ALBERTO RODRIGUEZ
Associate Professor of History and Director of the Mexican American Studies Institute,
Texas A&M University-Kingsville

Dr. Alberto Rodriguez was a first-generation college student and his philosophy has been to promote critical thinking, speaking, and writing through diversity, equity, and inclusion. He has taught first-generation students, Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA), and non-traditional learners/students.

Rodriguez has also published several books, including *Mexican American Baseball in the Alamo Region* (Charleston: Arcadia Publishing, 2015), “*Ponte El Guante! Baseball on the US/Mexican Border: The Game and Community Building, 1920s-1970s*,” *The Journal of the West* (Fall 2015), “Spanish Southern States Recording Expedition,” with Rene Torres, *Journal of Texas Music History* (Fall 2016) and “Africana Aesthetics: Creating a Critical Black Narrative from Photographs in South Texas” in *Africana Theory, Policy, and Leadership: A Social Science Analysis* edited by James L. Conyers, Jr. (Transaction Publishers: 2016).



His upcoming projects *Urban Borderlands: Anglos, Mexicans, and African Americans in South Texas 1929-1964* and *Rancho La Union: A Transnational History of the Borderlands* are a comparative multi-ethnic analysis of the Lower Rio Grande Valley, focusing on race relations in American and Borderland society with a specialty in Mexican American and African American encounters.

Dr. Rodriguez is also managing editor of *The Journal of South Texas History* and coordinator of publications for the Institute for Architectural Engineering at Texas A&M University-Kingsville.

Rodriguez earned his Ph.D. from the University of Houston in 20th Century American History with a minor in Women's Studies. He teaches courses on Latin@ History, Mexican American History, Chicana/o History, Texas History, and African American History.

Although he was born in Greeley, Colorado, Dr. Rodriguez calls Edinburg, Texas, home.

DIANA LÓPEZ

Special guest: Award-winning Author, Educator, DMC Alumna

Diana López is the author of the adult novella, Sofia's Saints, and middle-grade books *Confetti Girl*, *Ask My Mood Ring How I Feel*, *Nothing Up My Sleeve*, and *Lucky Luna*. Her book *Choke* was adapted into the movie *The Choking Game* for the Lifetime Movie Network in 2014.



The author has penned several books, including *Coco: A Story About Music, Shoes, and Family*, the novel adaptation of the Academy Award-nominated Disney film *Coco* that won Oscars for Best Animated Feature and Best Original Song. Her debut picture book, *Sing with Me: The Story of Selena Quintanilla*, is currently available for purchase at bookstores.

Although she recently retired from the University of Houston-Victoria as an Associate Professor of Creative Writing after a 28-year career as an educator at both the middle grade and university levels, López still enjoys working with students by visiting schools as a mentor for new and aspiring writers via programs hosted by the Association of Writers and Writing Programs (AWP), Society of Children's Book Writers and Illustrators (SCBWI), and Las Musas.

Additionally, López often speaks at book festivals as well as at educator and writing conferences.

During the eight-year run of the *Huizache: The Magazine of Latino Literature*, López worked as its managing editor. She currently serves as the president for the Texas Institute of Letters.

After many years of living in San Antonio and Victoria, López has finally returned to her hometown of Corpus Christi, the sparkling city by the sea and the setting for many of her books. She and her husband have opened a physical therapy clinic called FYZICAL Therapy & Balance Center where she works as the office manager.

They have also adopted three fur babies—Birdy, a cuddly cat; Bella, a rambunctious German Shepherd; and Benji, a shy rescue dog.

To learn more about the author, please follow López on Facebook, Twitter, and Instagram at [@dianalopezbooks](#).

MAYRA ZAMORA
Chicana Contemporary Artist, Educator, Muralist, Curator

Born in Austin and raised in the small town of Tivoli, Mayra Zamora is a freelance artist who works with local nonprofit organizations in Corpus Christi. She has created artwork for Whataburger, Stripes Convenience Stores, Laredo Taco Company, and K Space Contemporary, among others.

Recently honored by the Corpus Christi Westside Business Association for her artwork and community involvement, Zamora's accolades include Young Alumnus by Texas A&M University-Corpus Christi, Best Fine Arts Painter by *The Bend* magazine, and "La Estrella Award" in Arts and Humanities by the Hispanic Women's Network of Texas, and more.

Zamora's current body of work is a devotion to the fundamentals of art and her love for her Mexican heritage. The muralist and educator focuses on what she considers the most important elements of art—line, shape, and color—while incorporating Mexican-American iconography. Her artwork is inspired by pre-Columbian and modern art, including a kaleidoscope of color and often includes her black and white artist codex, allowing the viewer to participate in decoding her work literally and visually.

Among the numerous solo and group exhibitions, Zamora has participated in exhibitions in Texas, New York City, Los Angeles, Miami, and many more.

As a recipient of numerous scholarships which helped fuel her dream of becoming an educator and an artist, Zamora earned a Bachelor of Art degree and a Master of Science degree from Texas A&M University-Corpus Christi.



TERESA SALDIVAR

Folklorico Dancer

Teresa Saldivar is a Del Mar College alumna and a Texas A&M University-Corpus Christi graduate with an emphasis in reading. She has studied with the Rotary Group Study Exchange program in Veracruz and Oaxaca, Mexico, and completed the DMC StartSmart Continuing Education classes that helped to develop a new vision for Team Dance. Saldivar is also a “Féria de las Flores” 2nd runner up and Miss Congeniality along with a National Hispanic Scholar. Her greatest honor is the introduction and dance performance for Dolores Huerta, labor leader in the American civil rights movement. Team Dance performed with the Hispanic Institute Fiesta Celebration before the Día de los Muertos (DDL M) Festival. Team Dance was also featured in “Now This,” a social media video with a Latin Grammy nominated artist.



As Team Dance’s artistic director, Saldivar participated during San Juan de los Lagos Cultural Event Talent Show, Laredo’s Catholic Charities Camp, Alice’s Community Posada, Kingsville’s Loteria Festival Talent Show (winner), as well as San Antonio’s and Austin’s Marketsquare Fiestas, alongside folk musicians.

As a dance and drama instructor at the Antonio E. Garcia Arts and Education Center and the Art Museum of South Texas (AMST) Theater, Saldivar teaches second graders from the Corpus Christi Independent School District and Very Important Kid Summer camp.

Most recently, Saldivar performed at local Conviva Care Centers, was a profile as part of the AMST’s 10x10 Creative Conversation Series, and was invited on the panel for a potential Smithsonian Mobile Museum showcasing South Texas culture.

She has performed in the Ritz Theatre, Corpus Christi Cathedral Multicultural mass in honor of migrants, the Austin Tribal Joy/Body choir and was a solo artist at the Institute of Letters hosted by author and Institute president Diana Lopez, whom she has collaborated with at DMC along with Mayra Zamora and Chicas Rock. Saldivar enjoys celebrating the “Cinco de Mayo” events and supports local artwalks and Frida festivals.

During the COVID-19 pandemic, Saldivar created online presentations with K Space Contemporary Art Gallery and has been the DDL M Director of the Children Stage for three years as well as being a solo and group participant since its second year.

Selected as a guest artist for Texas Folklife (virtual field trip/dance demo) for students in Austin Independent School District, Saldivar also coached a LULAC “Féria de las Flores” Scholarship Pageant contestant who has placed 1st runner up two years.

Del Mar College Mexican American Studies (MAS) Program Summer Seminar:

Historia, Cultura y MAS

Saturday, July 29

General Academic and Music Building (GAMB), Heritage Campus

8 – 8:30 a.m.

GAMB MUSA (Music Building A)

MUSA 203 Registration, breakfast and performance by Folklorico dancer Teresa Saldivar

8:35 – 8:40 a.m.

MUSA 203 Welcome Remarks by local artist, educator and muralist Mayra Zamora

8:45 – 9:20 a.m.

MUSA 203 Mike M. Anzaldúa Jr. Keynote Address: The History and the State of MAS by Dr. Alberto Rodriguez, Associate Professor of History and Director of the Mexican American Studies Institute, Texas A&M University-Kingsville

SESSIONS

All sessions will be held on the second floor of the MUSB
Music Building – B of the General Academic and Music Building

9:30 — 10:15 a.m. Concurrent Sessions

MUSB 213 *Texas Border Politics and Policy*

Dr. Adrian Clark, Professor of Political Science, Del Mar College

This presentation provides an updated analysis on key issues relating to immigration politics and policy in Texas. Previous MAS Summer Seminars presentations have largely focused on the federal government's role in building a border wall and the impact that this has had on South Texas. The focus now shifts to Texas state border enforcement efforts over the past two years, including assessing the record of Operation Lone Star, the construction of a border wall by the state government, the busing of migrants to Democratic controlled cities, the declaration of an invasion by Governor Abbott, and the proposed creation of a state border police force. The presentation argues that these policies are largely driven by internal Republican politics, immigration alarmism in conservative media outlets, and the struggle for partisan advantage on both a state and national level. The current dynamics shaping Texas border policy making are taking us down an increasingly dangerous path. Extreme rhetoric has promoted hostility towards immigrants. Current deterrent policies increase the risks of severe injuries and death by unauthorized border crossers. Current policies fail to effectively address the pull and push factors causing unauthorized immigration.

MUSB 215 *Bringing Chicanx Art to Light: The Cheech Museum Expands Opportunities for Chicanx Artists*

Dr. Carey Clements Rote, Professor of Art History, Texas A&M University-Corpus Christi

Cheech Marin began collecting Chicanx art seriously around 1985. The more he collected, the greater his passion grew. Initially, Marin began sharing his collection through travelling exhibitions at museums around the United States. More recently, he has been able to establish The Cheech Marin Center for Chicano Art and Culture of the Riverside Art Museum, displaying a portion of the collection which will be changed on a rotating basis. Corpus Christi artist, Joe Peña, has his work currently on display at the Center, providing him with broad exposure and helping to boost his art career. This presentation will be discussing the museum and the artist.

MUSB 216

Yes, there are Chicano Jews and we've been here a very long time!

Claudia Morales, Adjunct Faculty, Mexican American Studies/Speech Communications, Del Mar College

Ever heard of Chicano Jews? Join Morales for a short examination of the history of the Jewish connection to Mexican Americans. She will also outline the history of Jewish people and their cultural connections to Mexican Americans. Don't miss this opportunity to learn about Chicano Jews.

MUSB 217

Día de los Muertos Calaveras Poetry Workshop

Marco Iñiguez, Professor, Languages and Literature Department, Texas A&M University-Kingsville

Have you heard or know about the calaveras? This presentation will be followed with a discussion, reading and workshop of "Calaveras Literarias." For the Mexican holiday of the Día de los Muertos, or Day of the Dead, writing rhyming poems called calaveras literarias has become a proud tradition. Find out why during this presentation.

MUSB 218

Fostering the Success of Hispanic Men: DMC's Men of Color Mentor Program

Sara King, Director of Student Engagement and Retention, Del Mar College

"In community colleges, enrollment declines were not consistent across all racial groups. The highest enrollment declines were among men, particularly men of color."

-Community College Equity Assessment Lab

During this session, participants will learn about Del Mar College's Men of Color Mentoring program designed to increase the enrollment, retention, and success of our men of color in an effort to overcome this national trend.

10:15 – 10:30 a.m. Break

2nd Floor Skybridge

Entertainment by Folklorico performer Teresa Saldivar and ongoing exhibits of selected works by artist Mayra Zamora, along with artist Lucía Torres' Fire Birds: Aves de Fuego

10:30 – 11:15 a.m. Concurrent Sessions

MUSB 213

Under the Feet of Jesus 28 Years Later: The Dehumanization and Toxic Working Conditions of Migrant Agricultural Workers in the U.S.

Dr. Jody Marín, Associate Professor of English, Texas A&M University-Kingsville

Published in 1995, *Under the Feet of Jesus* by Helena Maria Viramontes tells of the many dehumanizations an agricultural migrant family face, the most significant of which includes the toxic exposure to deadly chemicals and lack of proper, affordable, and compassionate medical care. Marín will compare the dehumanizations and toxic work conditions of the migrant agricultural workers within *Under the Feet of Jesus* with current migrant agricultural workers' experiences, including their treatment during the COVID-19 global pandemic. She will also show clips of *The Harvest/La Cosecha* and *Fruits of Labor*, two documentaries that focus on seasonal and migratory farmworkers in U.S., exposing what migrant adults and children go through as they work the fields alongside their families. Marín will first explain her evolutionary connection to *Under the Feet of Jesus* as the daughter and granddaughter of former agricultural migrant workers.

MUSB 215

Bien-Zen: The Art of Artist Amorette Garza-Morales

Amorette Garza-Morales, Professor of Art, Del Mar College

Garza-Morales' work ranges in media from traditional to the more temporal such as paper, candy, and gum. The materials are conducive to the content of the work and reflect her personal experiences

and memories that are influenced by her background, cultural heritage (South Texas) and religion, specifically Catholic imagery, and iconography. Altering discarded materials and objects is a recurring theme, to “re” create – to take these existing objects and manipulate them so they can be seen in a new light. Most recently and currently, Garza-Morales has been working with found object figurines – people and animals—which she alters by painting/drawing their “respective” skeletons and adding additional elements. She calls these found object manipulations, “tchotchkes,” which is a Yiddish term for trinkets. The concept of Día de los Muertos is the most influential in this series of works. By using found objects, the artist wants to emphasize or incorporate their initial meaning or significance along with the fact that they have been discarded or overlooked and by mixing various references (cultural, religious, social), “re” create something new, giving that object/image renewed value, elevating it, even making it sacred, in essence, giving it a new “after” life.

MUSB 216

Promoting Cultural Representation in Instructional Resources

Patricia Alvarado, Library Media Services Director, Dallas Independent School District

Dallas ISD Library Director Patricia Alvarado delves into the necessity of intentionally fostering cultural representation and inclusivity in instructional resources, including library books, curriculum resources, and digital databases. Learn about efforts made to ensure diverse learning experiences for the students through resources made available in the teaching and learning process. Explore the importance of collaboration between libraries, faculty, and students in curating collections that amplify minority voices and promote a more comprehensive representation of Latin cultures.

MUSB 217

Memories of Working in the Fields by Migrant Farmworkers

María Mata, Languages Lab Coordinator, and Rosa Linda Reynoso, Staff Writer/Editor, Del Mar College

Touching on such themes as labor conditions, family and education, this panel offers diverse perspectives of DMC staff who previously worked in the fields. The presenters offer direct reminiscences of personal experiences and family stories as well as comments on the important role these reflections play in the history field. Mata will cover her family working in the fields in West Texas to northern U.S. states in the 1980s. Reynoso will depict her family’s life as farmworkers following the crops from Texas to the Midwest in the late 1960s and 1970s.

MUSB 218

Video Encore Presentation from the 2022 MAS Summer Seminar

***Translating Chicana Voices into Spanish: Language and Identity and the Identity of Language*
Dr. Rossy Lima de Padilla, Assistant Professor of Spanish, Translation Certificate Coordinator,
Department of Humanities, Texas A&M University-Corpus Christi**

This presentation explores the poetry of prominent Chicana writers and their translations into Spanish to explore how their linguistic identity is conveyed in a different language. Chicana writers use language as a resource to explore their identity, heritage, and culture. For this reason, Lima de Padilla’s presentation will analyze the tools translators should use to preserve this identity marker found in the author’s linguistic repertoire.

11:20 – 11:50 a.m. General Session

GAMB MUSA (Music Building A)

MUSA 203

“A Conversation with Author Diana López”

Special guest and author Diana López will read and present her newest book, *Monstruos: Felice and the Wailing Woman*. The first in a series, *Felice and the Wailing Woman* brims with high stakes adventure, Mexican folklore, and a dash of magic that will have you up all night to finish reading. The author reframes lore with a positive feminist representation of the La Llorona Myth, a perfect conversation starter for book clubs and classrooms.

MUSB 213

Immigration Issues and Advocacy Efforts in Texas

Eduardo “Eddie” Canales, Executive Director, South Texas Human Rights Center

South Texas Human Rights Center (STHRC) is the only human rights effort in Texas that works to prevent migrant deaths through advocacy, organizing, and public education, targeting the root causes of regional migration. STHRC has placed over 150 water stations at the South Texas/Mexico border and has worked closely with Texas State University’s Forensic Anthropology program to develop best practices related to forensic data collection of unidentified human remains and mapping unknown graves in 18 Texas border counties. STHRC also operates a hotline to aid migrants in distress and families searching for loved ones. Canales will provide an overview of the STHRC’s current work, how they collaborate with institutions of higher education and their students, and an overview of the legislative issues that migrants and their families face. After the presentation, participants will have the opportunity to participate in a Q&A brief session.

MUSB 215

The Chicano Press Association and its Impact on the Chicano Civil Rights Movement

Dr. Manuel C. Flores, Jr., Professor of Journalism/Communications, Department of Art, Communications and Theatre, Texas A&M University-Kingsville

Are you interested to learn about the connection with print media and the Chicano movement? This presentation will provide answers about Chicano newspapers across the nation during the Chicano Civil Rights Movement. Participants will learn what it was and why the coverage was needed, learn about an analysis study of content in the newspapers, and whether it was successful or not and the reasons for the resulting answers. The presentation is part of Flores’ “Hispanics in the Media,” COMM 4307 course that provides historically accurate information about the impact of Spanish-language media in the U.S. and develops appreciation for diversity and knowledge of Latino subcultures of the U.S. Participants will be provided copies of front pages of Chicano newspapers from Texas and others from across the country.

NOTE: Some of the newspapers are part of the collection of retired Del Mar College Professor of Political Science and Chair of the Social Sciences Department Renato Ramirez.

MUSB 216

Canon Building: A Discussion of Rudolfo Anaya’s Bless Me Ultima

Dr. Yolanda Godsey, Professor of Spanish, College of Liberal Arts, Texas A&M University-Corpus Christi

An objective of El Premio Quinto Sol literary award was to establish Mexican American literature as a serious field of study in higher education and simultaneously respond to critics within academic circles. In 1972 *Bless Me, Ultima* by Rudolfo Anaya was awarded El Premio Quinto Sol. This presentation will explore some of the ways in which Anaya seamlessly captures a collective narrative of the Mexican American story and why we may consider it a foundational work of this important genre.

MUSB 217

Video Encore Presentation from the 2022 MAS Summer Seminar

Latinx Voices in Spaceflight from José Jiménez to José Hernández

Dr. Erinn McComb, Associate Professor of History, Del Mar College

Latinx Voices in Spaceflight from José Jiménez to José Hernández chronicles the first Latinx images in American spaceflight from Bill Dana’s Chief Officer of the U.S. Interplanetary Expedition, José Jiménez, to astronaut, José Hernández. Despite the early derogatory image of inept Latinx users of spaceflight technology, Latinx figures have been vocal in American spaceflight from the early days at Los Alamos, New Mexico, all the way to the shuttle era. Their stories began as immigrants and impoverished pickers from the fields of Texas and California. Through their subversion of proper racial, ethnic, and gender roles in terms of education, housing, and labor both outside and inside of the National Aeronautics and Space Administration (NASA), these engineers and astronauts rose to

the highest ranks of the American civilian space agency. The following talk discusses the individual initiative of these subversive actors to navigate new roles for Latinx voices in Cold War American spaceflight that led the first Latinx astronaut Franklin Chang Diaz to proudly declare aboard his 1986 flight that NASA was finally “making tacos in space.”

MUSB 218

Panel Discussion: Bridging Worlds: Writing and Translating Chicana Poetry Across Cultures
Presenters: Alfredo Avalos, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) San Antonio; Christopher Carmona, Our Lady of the Lake University; Gerald Padilla, Latino Book Review
Moderator: Dr. Rossy Lima de Padilla, Assistant Professor of Spanish, Translation Certificate
Coordinator, Department of Humanities, Texas A&M University-Corpus Christi

During this panel presentation, three esteemed writers and scholars come together to share their experiences, insights, and challenges in writing and translating Chicano/a poetry. As Chicano/a literature navigates the complexities of identity, heritage, and language, the panelists will explore how their work in writing, publishing, and translation has helped to bridge cultural gaps, preserve unique voices, and foster understanding.

**Wolfe Recital Hall
Fine Arts Center**

The Chicana Art Song Project
Cynthia Longoria, Chair, Department of Music and Professor of Music, Del Mar College
Dinzin Broñola, pianist

Assisted by DMC alumni and sopranos Carolina Salinas and Erika Pompa

This presentation is a multi-disciplinary endeavor aimed at giving voice to Chicana (female Mexican American) artists in literature, music, and the visual arts. The Chicano movement gained momentum in the 1960s and has yet to achieve its goals in most art forms. The movement supported advancement of civil rights and education reform among Mexican American citizens in the United States. This project seeks to create a new genre of classical vocal art song of the Chicana tradition/culture and provide a medium for future artists to explore in multi-media performances. Works based on well-known writers such as Sandra Cisneros and Carmen Tafolla will be featured, and Longoria looks forward to transforming their texts into song for the South Texas region. Native Texan and University of Delaware Professor Dr. Noel Archambeault tapped composer Edna Alejandra Longoria to collaborate on the project, which began in 2014 and was funded in part through a General University Research Grant, the University of Delaware's Cultural Activities and Public Events Committee, the Luminaria Artist Foundation, and an Arts and Culture grant from the City of San Antonio.

12:45 – 1:15 p.m. General Session
GAMB MUSA (Music Building A)

MUSA 203

Cooking with Cody: The History of Al Pastor and Tortillas Throughout Mexico

Pastry Chef Cody Fitzpatrick will recount the history of two traditional Mexican dishes and demonstrate the art of tortilla making.

1:20 – 2:05 p.m. Concurrent Sessions

MUSB 213

Challenging Assumptions about Chicana Identity: Examples in the Environmental Justice Movement

Dr. Isabel Araiza, Assistant Professor of Sociology, Del Mar College

Araiza will provide a brief overview of the burgeoning environmental justice movement that is taking place in the Coastal Bend. Then, the presentation presents interrogations of some of the taken-for-granted assumptions about the norms and values associated with being a Mexican woman, using the local leadership in this local grassroots movement.

MUSB 215

Screw the Wall and Other Brown People Poems

Juan Manuel Pérez, Mexican-American poet and 2019-2020 Poet Laureate for Corpus Christi

This MAS session is a presentation of selected pieces from the book, *Screw the Wall and Other Brown People Poems* (FlowerSong Press, 2020). No doubt, this modern indigenous poet's words will set your heart on fire one way or another. Participants may purchase the book at amazon.com/Screw-Wall-other-Brown-People/dp/1734561742

MUSB 217

The Mexican Revolution and Immigration to the United States

Dr. Gerald Betty, Professor of History, Del Mar College

Don't miss this discussion of the dynamics of the Mexican Revolution from 1910-1920 and its influence on immigration and the formation of Mexican American communities in the United States.

MUSB 218

Navigating Linguistic Landscapes: Translating Code-Switching and Cultural Nuances in Chicanx Literature

Dr. Rossy Lima de Padilla, Assistant Professor of Spanish, Translation Certificate Coordinator, Department of Humanities, Texas A&M University-Corpus Christi

As a follow-up to Lima de Padilla's presentation on translating Chicanx voices into Spanish, this presentation will delve deeper into the complexities of translating Chicanx literature, particularly focusing on code-switching and cultural nuances. The presentation will also discuss the challenges translators face when working with texts that embody multiple linguistic identities and provide strategies to ensure the integrity of the original work is preserved.

2:05 p.m. Door prizes – Closing remarks

2nd Floor Skybridge

For more information about the Del Mar College Mexican American Studies Program and the Center for Mexican American Studies, visit delmar.edu/mas

Save the Date!
10th Annual Mexican American Studies (MAS) Summer Seminar
July 2024

ACKNOWLEDGMENTS

The Mexican American Studies Program and the Division of Communication, Fine Arts and Social Sciences wish to thank the following for their support and assistance in making the MAS Summer Seminar possible for our students and community.

Special Recognition:

DMC Bookstore	Academic Officer's Office
DMC College Relations Office and Digital Services	DMC Print Services
DMC Chapter of the Texas Association of Chicanos in Higher Education (TACHE)	Faculty and staff, Texas A&M University-Corpus Christi
DMC Dean of the Division of Communication, Fine Arts and Social Sciences	Faculty and staff, Texas A&M University-Kingsville
DMC Foundation	Cody Fitzpatrick
DMC Information Technology	Diana López
DMC President's Office	Alberto Rodriguez, Ph.D.
DMC Vice President and Chief	Teresa Saldívar
	Lucía Torres
	Mayra Zamora

And the MAS Summer Seminar Planning Committee

Rebecca Alvarado, Assistant Professor of Reading
Dr. Dale Anderson, Chair, Department of Communication, Languages and Reading/
Associate Professor of Speech
Dr. Isabel Araiza, Assistant Professor of Sociology
Carrie Buttler, Assistant Professor of English
Dr. Jonathan Dyen, Assistant Professor of English
Elizabeth Flores, retired Professor Emeritus of Political Science
Amorette Garza-Morales, Professor of Art
Dr. Angelica Gómez-Johnson, Curriculum Manager
Marco Iniguez-Alba, Texas A&M University-Kingsville
Jennifer Jiménez, Reference/Electronic Resources Librarian, Assistant Professor of Learning Resources
Christine Lamb, Assistant Professor of Student Success
Dr. Rossy Lima de Padilla, Texas A&M University-Corpus Christi
Dr. Jody Marín, Texas A&M University-Kingsville
Amanda Márquez, Texas A&M University-Corpus Christi
María Mata, Languages Lab Coordinator
Javier Morin, Professor of Spanish and Coordinator of the Mexican American Studies Program
Rosa Linda Reynoso, Staff Writer/Editor, College Relations Office
Dr. Carey Rote, Texas A&M University-Corpus Christi

NOTES



DMC
DEL MAR COLLEGE